



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80625690
Del. Note No: 2000
Fecha Exp : 10.12.2024
Del. Date : 10.12.2024

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier
Transport number: 371624
Razón social: LKW WALTER Internationale
Matrícula: 3229LBP
Remolque: QAMU617
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Planta: Modugno Bari 70026
Center: Italia
Puerto de descarga: Unloading point
Puesto de consumo: 14249
Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order No.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0143319	C MECANISMOS 251063000 80381479 503832996	550		PZA	TBA-501494 TBA-501711 KUEHN + MAGEL Srl. RECETTAZIONE MERCE	022	25001349/25008694	25	550004700901		

Peso neto total: 4.407,150
Total net weight:
Peso bruto total: 6.120,950
Total brut weight:
Nº total de palets o contenedores: 022
Total No. of palets or containers:

Observaciones: TO FILL BY THE RECEIVER
Comments: Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/IF/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER
Fagor Ederlan S. Coop.
15 DEC 2024
verifica la cantidad

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, adresse) / Contractual charger (VAT, name, address)

Edmar Koop.E
10040 - LORCA (Málaga)
Nº. 55-201-...

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, adresse) / Consignee (VAT, name, address)

MAGNA PT S.p.A
Via del Admini, 4
Modugno Bari 70026

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno Bari 70026
ITALIA

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

ARRASATE
ESPAÑA 10/12/24

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

80625690

6 Marcas y números
Marks and numbers7 Número de bultos
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature of the merchandise
Nature of goods10 Nº estadístico
Nº statistique
Statistical number11 Peso bruto, kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

22
INTERNACIONAL
TransdiOR
GUADALAJARA - ESPAÑA

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS A RECOPOR
NON RENDUS À REPRENDREMERCANCÍAS PELIGROSAS
(ADR*) CLASETRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADAClase
ClassChiffre
NumberLettre
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etablie à
Established in

ARRASATE 10/12/24

MARTICORENA

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

INTERNACIONAL
TransdiOR
GUADALAJARA - ESPAÑA

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues /
Goods received.

KUEHN + NAGEL S.r.l.
Via del...
10/12/2024

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTER OF CARRIER INTERNATIONAL
INTERNATIONAL CARRIER NOTE

CMR

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte, Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention of the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según Real Decreto-ley 3/2022, de 1 de marzo de 2022 (BOE-A-2022-3290) y/o modificaciones posteriores a la orden.

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, adresse) - Carrier (VAT, name, address)

C.I.F.: ES B19197078

INTERNACIONAL
TransdiOR
GUADALAJARA - ESPAÑA

TransdiOR, SL
C/ Francisco Arrio, 40
19004 Guadalajara España
Tel. +34 949 24 73 41
Fax: +34 949 21 07 73
Web: www.transdior.com

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Distancia

Vehículo

Remolque o Semirremolque

Lugar de entrega

Via del... 12 - 00143 Roma (RM)

17 Porteador sucesivo (CIF, nombre, domicilio)

17 Transporteur successeur (TVA, nom, adresse)

17 Successor carrier (VAT, name, address)

17 REA: RM580070

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o avería, que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R. deberán ser justificadas por Informe del Comisario de Averías.

En el caso de mercancías peligrosas, indicar en la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y en su caso, la letra.
• En caso de mercancías peligrosas, indiquer dans la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre: la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
• In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter, if any.

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

GT VAT

0970